

SFM300



- **Generatore elettromeccanico, con trainafilo separato, per saldatura a filo continuo (MIG/MAG).**
- **Electromechanical generators, with separate wire feeder, for MIG/MAG welding.**
- **Generador electromecánico, con devanadora de hilo separado, para soldadura de hilo continuo (MIG/MAG).**
- **Générateur électromécanique, avec dévidoir séparé, pour soudage à fil plein (MIG/MAG).**
- **Elektromechanischer Stromerzeuger mit separatem Drahtvorschub für das MIG/MAG-Schweißen.**



SFM300



Pannello comandi generatore

Power source front panel

Panel frontal del equipo

Panneau frontal générateur

Schneidanlageschaltfeld

- 1 • Selettore regolazione campo**
 - Field control selection switch
 - Selector regulación campo
 - Sélecteur réglage intervalle
 - Wählschalter zur Feldeinstellung
- 2 • Selettore regolazione fine**
 - Fine control selection switch
 - Selector regulación fina
 - Sélecteur réglage fin
 - Wählschalter zur Endeinstellung
- 3 • Lampada macchina accesa**
 - Machine-ON lamp
 - Luz equipo encendido
 - Lampe poste branché
 - Vorhandene netzspannung
- 4 • Lampada protezione termica**
 - Overheat lamp
 - Luz de protección termica
 - Lampe de protection thermique
 - Überlastungsschutz
- 5 • Potenziometro velocità filo**
 - Wire speed potentiometer
 - Potenciómetro de la velocidad del hilo
 - Potentiomètre qui regle la vitesse du fil
 - Schweißdrahtgeschwindigkeitspotentiometer
- 6 • Selettore modalità di funzionamento (2 tempi / 4 tempi)**
 - Operating mode selector (2-step / 4-step)
 - Selector modo de funcionamiento (2-tiempos / 4-tiempos)
 - Sélecteur modalità de fonctionnement (2-temps / 4-temps)
 - Betriebsartw hler (2-Takt / 4-Takt)
- 7 • Potenziometro ritardo potenza (BURN-BACK)**
 - BURN-BACK potentiometer
 - Potenci metro retraso potencia (BURN-BACK)
 - Potentiom tre du retard d'eclanchement (BURN-BACK)
 - Potentiometer zur einstellung der "BURN-BACK" verspaltung
- 8 • Potenziometro regolazione SOFT START**
 - SOFT START control potentiometer
 - Potenci metro regulación SOFT START
 - Potentiom tre réglage SOFT START
 - Potentiometer SOFT START-Einstellung
- 9 • Display della corrente di saldatura (A) e tensione di saldatura (V)**
 - Welding current (Amps) and arc voltage (V) displays
 - Display corriente de soldadura (A) y de la tensión del arco (V)
 - Afficheur courant de soudure (A) et tension d'arc (V)
 - Anzeiger des Schwei stroms (A) und der Schwei spannung (V)



welding machines

La **SFM 300** è un generatore elettromeccanico monofase per la saldatura a filo continuo (MIG/MAG) con trainafile a controllo elettronico separato. Si tratta di un tipo di saldatrice estremamente robusta, affidabile e semplice da utilizzare.

E' utilizzabile in lavorazioni di carpenteria media e leggera.

Tutti gli avvolgimenti delle parti magnetiche sono realizzati in rame di prima qualità e raffreddati tramite ventilazione forzata. Ciò consente un elevato rendimento con un ciclo di lavoro al 60%. Un sensore di temperatura protegge i componenti interni.

La commutazione progressiva (16 posizioni) consente un'ampia gamma di regolazione dei parametri di saldatura. I carrelli trainafile a 2 rulli

TM2 o a 4 rulli TM4 garantiscono un traino fluido e costante grazie alla scheda di controllo e alla potenza dei motori da 90W e da 120W impiegati.

Possono essere equipaggiati, a richiesta, di un Volt/Amperometro digitale.

Le prolunghe di collegamento tra la macchina e il carrello trainafile sono disponibili nelle lunghezze standard da: 4mt, 10mt, 15mt. Altre misure speciali a richiesta.

Il modello **SFM 300** viene prodotto nel completo rispetto delle norme europee, a garanzia di un prodotto tecnologicamente avanzato e sicuro in ogni sua componente.

The **SFM300** is a single-phase electromechanical generator for seam welding (MIG/MAG), with separate electronically controlled wire feeder. It is an extremely strong, reliable and easy to use welder, ideal for all medium and light metal work.

All the magnetic coils are made from top quality copper and forced ventilation cooled. This gives excellent performance with a 60% work cycle.

A temperature probe protects the internal components.

The progressive 16 position switching gives a wide range of settings for the welding parameters.

The wire feeder with 2-roller TM2 or 4-roller TM4 gives smooth and constant rod flow, thanks to the control board and the 90W and 120W

motors installed.

On request they may be fitted with digital volt/ammeter.

The connection extensions between the machine and wire feeder are available in standard lengths of 4, 10, 15 m.

Special measurements are available on request.

The **SFM 300** is manufactured in full compliance with European standards, which ensures both technologically advanced and inherently safe products.

La **SFM 300** es un generador electromecánico monofásico para soldadura de hilo continuo (MIG/MAG) con devanadora de hilo independiente con control electrónico. Se trata de un tipo de soldadora extremadamente robusta, fiable y sencilla de manejar.

Se pueden utilizar en trabajos con estructuras medias y ligeras.

Todos los bobinados de las partes magnéticas están realizados en cobre de primera calidad y refrigerados mediante ventilación forzada. Esto permite un elevado rendimiento con un ciclo de trabajo al 60%. Un sensor de temperatura protege los componentes internos.

La conmutación progresiva (16 posiciones) permite una amplia gama de regulación de los parámetros de soldadura. La devanadora de hilo de 2

rodillos TM2 o de 4 rodillos TM4 garantiza un arrastre fluido y constante gracias a la tarjeta de control y a la potencia de los motores de 90W y de 120W empleados.

Pueden venir equipados, por encargo, con un Voltímetro/Amperímetro digital.

El cable de conexión entre la máquina y el carro de la devanadora de hilo está disponible en las longitudes estándar de: 4mt, 10mt, 15mt. Otras medidas especiales por encargo.

Los modelos **SFM 300** se produce bajo el completo respeto de las normativas europeas, como garantía de un producto tecnológicamente avanzado y seguro en cada uno de sus componentes.

SFM 300 est un générateur électromécanique monophasé pour le soudage à fil plein (MIG/MAG) avec dévidoir à contrôle électronique séparé. Il s'agit d'une typologie de postes à souder très robustes, fiables et simples à utiliser.

Il est utilisable pour tous les travaux de charpenterie moyenne et lourde.

Tous les enroulements des parties magnétiques sont réalisés en cuivre de première qualité et refroidis au moyen de la ventilation forcée. Cela permet un haut rendement avec un cycle de travail à 60%. Un capteur de température protège les pièces internes.

La commutation progressive (16 positions) permet une vaste gamme de réglage des paramètres de soudage. Les chariots dévidoir à 2 galets

TM2 ou à 4 galets TM4 garantissent une traction fluide et constante grâce à la fiche de contrôle et à la puissance des moteurs de 90W et 120W utilisés.

Ils peuvent être équipés, sur demande, d'un Volt/Ampèremètre numérique.

Les rallonges de raccordement, entre la machine et le chariot dévidoir, sont disponibles dans les longueurs standard de: 4m, 10m, 15m. D'autres mesures spéciales sur demande.

La gamme **SFM 300** est produit en respectant totalement les normes européennes, pour garantir un produit technologiquement à l'avant-garde et sûr au niveau de tous ses composants.

SFM 300 ist ein elektromechanischer Einphasen-Stromerzeuger zum MIG/MAG-Schweißen mit separatem, elektronisch gesteuertem Drahtvorschub. Es handelt sich um eine extrem robuste, zuverlässige und einfach anzuwendende Schweißmaschine.

Sie ist für alle Bearbeitungen im mittelschweren und leichten Metallbau anwendbar.

Alle Wicklungen der magnetischen Teile sind aus erstklassigem Kupfer ausgeführt und werden durch eine Zwangsbelüftung gekühlt. Dies ermöglicht einen hohen Leistungsgrad mit einem Arbeitszyklus von 60%. Die internen Bauteile sind durch einen Temperaturfühler geschützt. Das progressive Umschalten (16 Stellungen) ermöglicht einen

umfangreichen Regelbereich der Schweißparameter. Die 2-Rollen-Drahtvorschubwagen TM2 oder 4-Rollen-Drahtvorschubwagen TM4 gewährleisten, dank der Steuerkarte und der Motorleistung 90W und 120W, einen kontinuierlichen und konstanten Vorschub.

Auf Wunsch sind sie mit einem digitalen Volt-/Amperemeter erhältlich.

Die Verbindungsverlängerungen zwischen der Maschine und dem Drahtvorschub sind in folgenden Standardlängen erhältlich: 4mt, 10mt, 15mt. Andere Sonderabmessungen sind auf Anfrage erhältlich.

Die **SFM 300** wird bei Beachtung der Euro-Normen entwickelt, zur Gewährleistung technologisch fortgeschrittener und zuverlässiger Produkte.

Dati tecnici

Technical data

Características técnicas

Données techniques

Technische daten

| | | SFM300 |
|--|------------------|-----------------------------|
| Tensione di alimentazione Main voltage Alimentación Alimentation de reseau Netzspannung | | 1x230V~ (± 10%) 50-60 Hz |
| Fusibile di rete ritardato Main voltage slow blow Fusivel de accion retardada Fusibile retardé Verzögerungssicherung der Leitung | | 100A - 230V~ |
| Potenza massima assorbita Max. absorbed power Potencia maxima Puissance absorbée max Maximale Leistung | | 13.5 kVA |
| Fattore di potenza (cos^φ) Power factor (cos ^φ) Factor de potencia (cos ^φ) Facteur de puissance (cos ^φ) Leistungsfaktor (cos ^φ) | | 0.86 |
| Gamma di regolazione della corrente Current range Campo de regulación de la corriente Plage de réglage du courant Stromeinstellbereich | | 40 - 300 A |
| Numero posizioni commutatore Selection switch positions number Numero posiciones selector Numero de positions sélecteur Wählschaltersstellungen-nummer | | 2x8 (16) |
| Corrente di saldatura Fattore di utilizzo Welding current-Duty factor Corriente de soldadura-Factor de servicio Courant de soudage-Facteur de marche Schweißstrom-Einschaltdauer | x= 60% x=100% | 300 A 220 A |
| Tensione a vuoto Off-load voltage Tensión en vacío Tension à vide Leerlaufspannung | | 22÷37.5V |
| Diametro fili utilizzabili MIG-MAG Diameter of usable MIG-MAG wires Diámetro hilos utilizables MIG-MAG Diamètre fils utilisables MIG-MAG Durchmesser der verwendbaren MIG MAG-Schweißdrähten | | ∅ 0.8-1.0{1.2} |
| Grado di protezione Protection class Clase de protección Classe de protection Schutzart | | IP21 |
| Peso Weight Peso Poids Gewicht | | 160 Kg |
| Dimensioni (LxPxH) Dimensions (WxDxH) Dimensiones (AxPxH) Dimensions (LxPxH) Abmessungen (BxTxH) | | 53x106x73 cm |
| Peso trainafile Wire feeder weight Peso devanador Poids du dévidoir Gewicht des Drahtvorschubgerätes | | TM2 - 24 Kg TM4 - 26 Kg |
| Dimensioni trainafile (LxPxH) Wire feeder dimensions (WxDxH) Dimensiones devanador (AxPxH) Dimensions du dévidoir (LxPxH) Abmessungen des Drahtvorschubgerätes (BxTxH) | | 36x58x47 cm |



INE S.p.A.

Via Facca, 10 - 35013 Cittadella - Padova - Italy

Tel. +39 049 9481111 - Fax +39 049 9400249

ine@ine.it - www.ine.it